

# HECHT® 9161

made for garden

# 9162

**PŮVODNÍ NÁVOD K POUŽITÍ: SNĚHOVÁ FRÉZA**

**PÔVODNÝ NÁVOD NA POUŽITIE: SNEHOVÁ FRÉZA**

**ORIGINAL INSTRUCTIONS FOR USE:  
SNOW THROWER**

**INSTRUKCJA  
UŻYTKOWANIA:  
ODSNIEŻARKA**



**CZ** – Gratulujeme Vám k nákupu výrobku značky HECHT. Před prvním uvedením do provozu si prosím pozorně přečtěte tento návod k obsluze!

**SK** – Gratulujeme Vám k nákupu výrobku značky HECHT. Pred prvým uvedením do prevádzky si prosíme pozorne prečítajte návod na obsluhu!

**GB** – Congratulations on your purchase of the product brand HECHT. Before the first operation, please read the owner's manual carefully!

**PL** – Gratulujemy zakupu produktu marki HECHT. Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi!





Tento návod obsahuje důležité informace o bezpečnosti, montáži, provozu, údržbě, uskladnění a řešení případných problémů, proto jej dobře uschověte pro možnost vyhledání informací v budoucnu a pro další uživatele. Vzhledem k stálemu vývoji a přizpůsobování nejnovějším náročným normám EU mohou být na výrobčích prováděny technické a optické změny bez předchozího upozornění. Fotografie použité v manuálu jsou pouze ilustrační a nemusí se přesně shodovat s dodaným výrobkem. Nelze uplatňovat jakékoli právní nároky související s tímto návodom k obsluze. V případě nejasností kontaktujte dovozce nebo prodejce.



Tento návod obsahuje dôležité informácie o bezpečnosti, montáži, prevádzke, údržbe, uskladnení a riešení prípadných problémov preto ho dobre uschovajte pre možnosť vyhľadania informácií v budúcnosti a pre ďalších užívateľov. Vzhľadom k stálemu technickému vývoju a prispôsobovaniu najnovším náročným normám EÚ môžu byť robené technické a optické zmeny bez predchádzajúceho upozornenia. Fotografie použité v manuáli sú len ilustračné a nemusia sa presne zhodovať s dodaným výrobkom. Nie je možné uplatňovať akékoľvek právne nároky súvisiace s týmto návodom k obsluhe. V prípade nejasností kontaktujte dovozcu alebo predajcu.



This manual contains important information about safety, installation, operation, maintenance, storage, and troubleshooting. The instructions in a safe place to be able to find information in the future or for other users. Given the constant technological development and adaptation to the latest exacting standards of the EU technical and design changes may be carried out without prior notice. Photographs are for illustrative purposes only, and may not exactly match the product itself. It is not possible to exercise any legal claims associated with this operator's manual. In case of doubt, contact the importer or retailer.



Niniejsza instrukcja obsługi zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, montażu, eksploatacji, konserwacji i przechowywania, rozwiązań ewentualnych problemów, dlatego należy ją dobrze zachować, dla możliwość odszukania potrzebnych informacji w przyszłości oraz dla innych użytkowników. W związku z ciągłym rozwojem i dostosowaniem według najnowszych standardów wymogów UE na produktach mogą być przeprowadzane zmiany techniczne i optyczne bez uprzedzenia. Fotografie wykorzystane w instrukcji mają charakter poglądowy i nie muszą się dokładnie zgadzać z dostarczonym produktem. Dlatego nie można wznosić jakichkolwiek roszczeń związanych z niniejszą instrukcją obsługi. W razie wątpliwości skontaktuj się ze sprzedawcą lub importerem.

## ČESKY

POPIS ČÁSTÍ .....	4
OBRAZOVÁ PŘÍLOHA .....	5
BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY .....	8
TECHNICKÉ ÚDAJE .....	10
NAVOD K POUŽITÍ .....	11
ES PROHLÁŠENÍ O SHODE - HECHT 9161 .....	47
ES PROHLÁŠENÍ O SHODE - HECHT 9162 .....	49
POZNÁMKY .....	51

CZ

## SLOVENSKY

POPIS ČÄSTÍ .....	4
OBRAZOVÁ PRÍLOHA .....	5
BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY .....	8
TECHNICKÉ ÚDAJE .....	10
NÁVOD NA POUŽITIE .....	21
ES VYHĽÁSENIE O ZHODE - HECHT 9161 .....	47
ES VYHĽÁSENIE O ZHODE - HECHT 9162 .....	49
POZNÁMKY .....	51

SK

## ENGLISH

PARTS DESCRIPTION .....	4
ILLUSTRATED GUIDE .....	5
SYMBOLS MARKED ON THE PRODUCT .....	8
TECHNICAL DATA .....	10
INSTRUCTIONS FOR USE .....	30
EC DECLARATION OF CONFORMITY - HECHT 9161 .....	47
EC DECLARATION OF CONFORMITY - HECHT 9162 .....	49
NOTES .....	51

PL

## POLSKI

OPIS CZĘŚCI .....	4
ZDJĘCIE ZAŁĄCZNIK .....	5
ZNAKI BEZPIECZEŃSTWA .....	8
DANE TECHNICZNE .....	10
INSTRUKCJA OBSŁUGI .....	39
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE - HECHT 9161 .....	47
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE - HECHT 9162 .....	49
UWAGI .....	51

PL

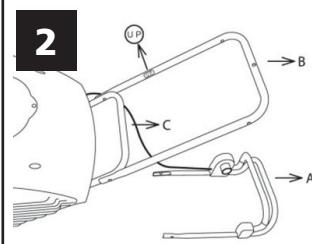
# POPIS ČÁSTÍ / POPIS ČASTÍ / PARTS DESCRIPTION / OPIS CZĘŚCI



<b>1.</b>	Horní díl rukojeti	Horný diel rukoväti	Upper frame	Górna część uchwytu
<b>2.</b>	Madlo spínače - vypínače	Madlo spínača - vypínača	Handle bar	Uchwyt przełącznika - włącznika
<b>3.</b>	Klika výhovozového komínu	Kľučka vyhadzovacieho komína	Upper chute crank	Uchwyt komina wyrzutowego
<b>4.</b>	Šroub rukojeti	Skrutka rukoväti	Joint fixing T-bolt and knob	Pokrętło uchwytu
<b>5.</b>	Dolní časť klinky výhovozového komínu	Dolná časť kľučky vyhadzovacieho komína	Lower chute crank	Dolna część uchwytu komina wyrzutowego
<b>6.</b>	Madlo	Madlo	Handle	Uchwyt
<b>7.</b>	Prostřední díl rukojeti	Prostredný diel rukoväti	Middle frame	Środкова część uchwytu
<b>8.</b>	Horní kryt	Horní kryt	Top cover	Pokrywa górná
<b>9.</b>	Boční kryt	Bočný kryt	Side cover	Pokrywa boczna
<b>10.</b>	Kola	Kolesá	Wheels	Koła
<b>11.</b>	Šnek	Šnek	Auger	Ślimak

<b>12.</b>	Výhovový komín	Vyhadzovací komín	Discharge chute	Komin wyrzutowy
<b>13.</b>	Šroub nastavení vzdálosti výhozu	Skrutka nastavenia vzdialenosť vyhadzovania	Chute deflector knobs	Pokrętło ustawiania odległości wyrzutu
<b>14.</b>	Horní výhoz	Horné vyhadzovanie	Chute deflector	Górny wyrzut
<b>15.</b>	Bezpečnostní klíč	Bezpečnostný kľúč	Switch key	Klucz zabezpieczający
<b>16.</b>	Pojistka spínače	Poistka spínača	Press Button	Włączniki bezpieczeństwa

## OBRAZOVÁ PŘÍLOHA / OBRAZOVÁ PRÍLOHA / ILLUSTRATED GUIDE / ZDJĘCIE ZAŁĄCZNIK

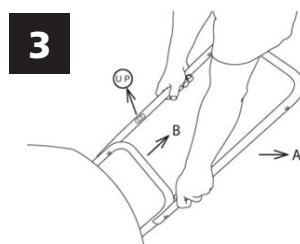


A=Horní díl rukojeti, B=Prostřední díl rukojeti, C=Spodní díl rukojeti

A=Horný diel rukoväti,  
B=Prostredný diel rukoväti,  
C=Spodný diel rukoväti

A=Upper frame, B=Middle frame,  
C=Lower frame

A=Górna część uchwytu,  
B=Środkowa część uchwytu,  
C=Dolna część uchwytu

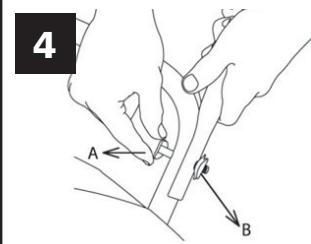


A=Prostřední díl rukojeti,  
B=Spodní díl rukojeti

A=Prostredný diel rukoväti,  
B=Spodný diel rukoväti

A=Middle frame, B=Lower frame

A=Šrodkowa część uchwytu,  
B=Dolna część uchwytu

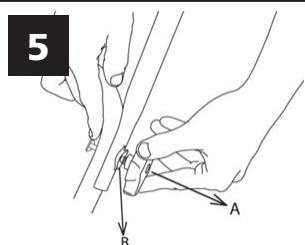


A=Spojovací šroub, B=Podložka

A=Spojovacia skrutka,  
B=Podložka

A=Joint fixing T-bolt, B=Washers

A=Šruba łącząca, B=Podkładka

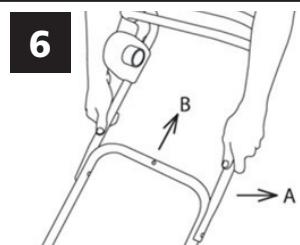


A=Matic spojovacího šroubu,  
B=Podložka

A=Matica spojovacej skrutky,  
B=Podložka

A=Joint fixing knob, B=Washters

A=Pokrętło śruby łączącej,  
B=Podkładka

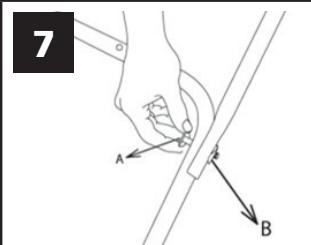


A=Horní díl rukojeti, B=Prostřední díl rukojeti

A=Horný diel rukoväti,  
B=Prostredný diel rukoväti

A=Upper frame, B=Middle frame

A=Górna część uchwytu,  
B=Środkowa część uchwytu



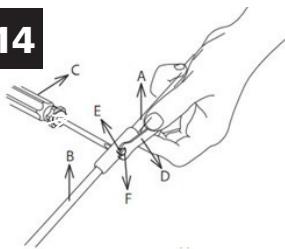
A=Spojovací šroub, B=Podložka

A=Spojovacia skrutka,  
B=Podložka

A=Joint fixing T-bolt, B=Washers

A=Šruba łącząca, B=Podkładka

<b>8</b>		<b>9</b>		<b>10</b>	
A=Matica spojovacího šroubu, B=Podložka	A=Kabelová svorka			A=Horní výhoz, B=Výhozový komín, C=Šroub nastavení dálky výhozu	
A=Matica spojovacej skrutky, B=Podložka	A=Kábelová svorka			A=Horné vyhadzovanie, B=Vyhadzovací komín, C=Skrutka nastavenia diaľky vyhadzovania	
A=Joint fixing knob, B=Washers	A=Cable clip			A=Chute deflector, B=Discharge chute, C=Chute deflector knob	
A=Pokrętło śruby łączącej, B=Podkładka	A=Zacisk na przewód			A=Górny wyrzut, B=Komin wyrzutowy, C=Śruba nastawienia odległości wyrzutu	
<b>11</b>		<b>12</b>		<b>13</b>	
A=Horní výhoz	A=Klika výhozového komínu, B=Oko šroubu, C=Šroub, D=Matica			A=Klika výhozového komínu, B=Spodný dil kliky výhozového komínu, C=Šroub	
A=Horné vyhadzovanie	A=Klika výhozového komína, B=Oko skrutky, C=Skrutka, D=Matica			A=Klika výhozového komína, B=Spodný diel kliky výhozového komína, C=Skrutka	
A=Chute deflector	A=Upper chute crank, B=Eye bolt with rubber grommet, C=Screw, D=Nut			A=Upper chute crank, B=Lower chute crank, C=Screw	
A=Górny wyrzut	A=Uchwyty komina wyrzutowego, B=Śruba z oczkiem, C=Śruba, D=Nakrętka			A=Uchwyty komina wyrzutowego, B=Dolna część uchwytu komina wyrzutowego, C=Śruba	

**14**

A=Horní díl klyky, B=Spodní díl klyky, C=Šroubovák, D=Klíč, E=Matica, F=Šroub

A=Horný diel klyky, B=Spodný diel klyky, C=Skrutkovač, D=Kľúč, E=Matica, F=Skrutka

A=Upper chute crank, B=Lower chute crank, C=Screwdriver, D=Wrench, E=Nut, F=Screw

A=Górna część uchwytu, B=Uchwyt dolny, C=Wkrętak, D=Klucz, E=Nakrętka, F=Šruba

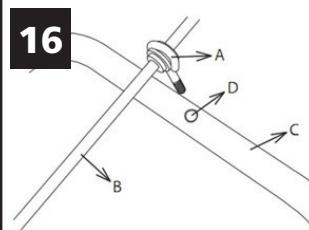
**15**

A=Nasadte kliku výhovového komínu do základny

A=Nasadte kliku výhovového komína do základne

A=Slide into chute base hole

A=Umieść uchwyt do podstawy komina wyrzutowego

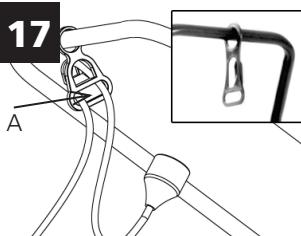
**16**

A=Oko šroubu, B=Klika výhovového komína, C=Strední díl rukojeti, D=Stredový otvor

A=Oko skrutky, B=Klika výhovového komína, C=Stredný diel rukoväti, D=Stredový otvor

A= Eye bolt with rubber grommet, B=Handlebar grip, C=Middle frame, D=Center hole

A=Šruba z oczkiem, B=Uchwyt komina wyrzutowego, C=Środkowa część uchwytu, D=Otwór centralny

**17**

A=Odlehčení tahu kabelu

A=Odľahčenie tahu kábla

A=secure the extension cable with the cable grip

A=Zawieszka na przewód

**18**

A=Zasuňte bezpečnostní klíč

A=Zasuňte bezpečnostný klúč

A=Insert the ignition key

A=Włożyć klucz bezpieczeństwa

**19**

A=Stiskněte pojistku spínače, B=Druhou rukou přitáhněte za madlo směrem k rukojeti

A=Stlačte pojistku spínača, B=Druhou rukou pritiahnite za držadlo smerom k rukoväti

A=Press the switch button, B=Pull the handle bar backward

A=Naciśnij przełącznik, B=Drugą ręką należy pociągnąć za uchwyt w kierunku rękojeści

<b>20</b>		<b>21</b>		<b>22</b>	
A=Klika výhozového komínu, B=Výhozový komín	A=Klika výhozového komínu, B=Výhozový komín	A=Klika výhozového komína, B=Výhozový komín	A=Klika výhozového komína, B=Výhozový komín	A=Výhozový komín, B=Šroub nastavení vzdálenosti výhozu, C=Horní výhoz	A=Výhozový komín, B=Skrutka nastavanie vzdialenosť vyhadzovania, C=Horné vyhadzovanie
A=Klika výhozového komína, B=Výhozový komín	A=Chute crank, B=Discharge chute	A=Uchwyt komina wyrzutowego, B=Komin wyrzutowy	A=Chute crank, B=Discharge chute	A=Uchwyt komina wyrzutowego, B=Komin wyrzutowy	A=Discharge chute, B=Chute deflector knob, C=Chute deflector
A=Uchwyt komina wyrzutowego, B=Komin wyrzutowy	A=Uchwyt komina wyrzutowego, B=Komin wyrzutowy	A=Komin wyrzutowy, B=Šruha nastawiania komina wyrzutowego, C=Górny wyrzut	A=Komin wyrzutowy, B=Šruha nastawiania komina wyrzutowego, C=Górny wyrzut		
<b>23</b>		<b>24</b>		<b>25</b>	
A=Škrabka, B=Šroub	A=Sejmúti škrabky	A=Škrabka, B=Šroub,	A=Odobratie škrabky	A=Škrabka, B=Šroub,	A=Škrabka, B=Šroub,
A=Škrabka, B=Skrutka	A=Odobratie škrabky	C=Šroubovák	A=Scrapper removal	C=Škrutka,	C=Škrutkovač
A=Scrapper, B=Screw	A=Scrapper removal		A=Skrobak, B=Šruha		A=Scrapper, B=Screw,
A=Skrobak, B=Šruha	A=Zdejmowanie skrobaka		C=Screwdriver	C=Šrubka,	C=Šrubokręt

## BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY / BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY / SYMBOLS MARKED ON THE PRODUCT / ZNAKI BEZPIECZEŃSTWA



Používejte ochranu očí!  
Používajte ochranu očí!  
Use eye protection.  
Nosić okulary ochronne!



Údaj o hladině hluku Lwa v dB.  
Údaj o hladine akustického výkonu Lwa v dB.  
LWA Data Lwa noise level in dB.  
Wskazanie LWA poziom hałasu w dB.

	Následujúcí varovné symboly pripomínajú preventívne bezpečnostné zásady, ktoré je nutno pri provozu frézy dodržovať. Nasledujúce varovné symboly pripomínajú preventívne bezpečnostné zásady, ktoré je nutne pri prevádzke frézy dodržovať. The following warning symbols are to remind you of the safety precautions you should take when operating the snow thrower. Następujące symbole ostrzegawcze przypominają zasady ostrożności, których należy przestrzegać podczas pracy z odśnieżarką.		Udržujte nohy v bezpečnej vzdálosti od pohybujúcich sa časti stroja. Pohybujúce sa časti Vás mohou zranit. Udržujte nohy v bezpečnej vzdialosti od pohybujúcich sa časti stroja. Pohybujúce sa časti Vás môžu zraníť. Keep foot way from the moving parts of the snow thrower. The rotating parts will hurt you. Trzymaj nogi z dala od części ruchomych. Ruchome części mogą spowodować obrażenia.
	Čtěte návod na použití. Čítajte návod na obsluhu. Read the manual instruction manual. Zapoznaj si z instrukcją obsługi.		Pohybujúci sa časti Vás mohou zranit! Pohybujúce sa časti Vás môžu zraníť! The rotating parts will hurt you! Ruchome części mogą cię zranić!
	Pozor! Nebezpečné napětí! Pozor! Nebezpečné napätie! Attention! Dangerous voltage! Uwaga! Niebezpieczne napięcie!		Stroj má ochrannou el. izolaci. Stroj má ochrannú el. izoláciu. The machine has a protective isolation. Urządzenie posiada ochronną izolację elektryczną .
	Držte se stranou pracovní plochy. Odletující sníh Vás může poranit. Držte sa stranou od pracovnej plochy. Odletujúci sneh Vás môže poraníť. Always keep away from the working area. The throwing snow may hurt you. Trzymać się po stronie pulpitu. Odrzucany śnieg może spowodować obrażenia.		Udržujte napájecí přívod mimo pracovní dosah stroje. Udržujte napájací prívod mimo pracovný dosah stroje. Keep the power cord from the machine working area. Trzymaj przewód zasilający z dala od części ruchomych urządzeń.
	Výrobek odpovídá příslušným standardům EU. Výrobok zodpovedá príslušným štandardom EU. Product conforms to relevant EU standards. Produkt jest zgodny z normami UE.		Přístroje nepatří do domovního odpadu. Elektrické přístroje nepatria do domového odpadu. Electrical appliances are not household waste. Urządzenie nie jest odpadem komunalnym.
	Udržujte osoby a domácí zvířata v bezpečné vzdálosti. Udržujte osoby a domáce zvieratá v bezpečnej vzdialnosti. Keep other people and domestic animals at a safe distance. Trzymaj ludzi i zwierzęta w bezpiecznej odległości.		POZOR: pred započetím údržby zkонтrolujte, zda sa již pohyblivé ústrojí stroje prestalo otáčať! POZOR: pred začatím údržby skontrolujte, či sa pohyblivé ústrojenstvo stroja prestalo otáčať! CAUTION: Before beginning the maintenance check is already moving mechanism of the machine stop spinning. OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych, sprawdź czy wszystkie ruchome części urządzenia zatrzymały się!
	Pripojení na elektrickou sítě. Pripojenie na el. sieť. Connecting to the mains. Podłączenie do sieci elektrycznej.		Příkon motoru. Prikon motora. Motor power input. Moc Silnika
	Pracovní záběr. Pracovný záber. Working Width Szerokość robocza.		Váha. Váha. Weight. Waga.

	<p>Uchovávejte kabel v dostatečnej vzdálenosti od zdrojov tepla, oleja, rozpušťadel a ostrých hran. Pokud dojde k poškození nebo zamotání kábla, okamžitě ho odpojte od elektrické sítě.</p> <p>Uchovávajte kábel v dostatočnej vzdálenosti od zdrojov tepla, oleja, rozpušťadel a ostrých hrán. Pokiaľ dojde k poškodeniu alebo zamotaniu kábla, okamžite ho odpojte od elektrickej siete.</p> <p>Always keep the cable away from the heat sources, oils or sharp edges. Remove plug from the mains immediately if cable is damaged or entangled.</p> <p>Trzymaj przewód z dala od źródła ciepła, oleju, rozpuszczalników i ostrych krawędzi. Jeżeli dojdzie do uszkodzenia lub splatania przewodu, należy natychmiast odłączyć zasilanie.</p>		<p>Priístroj vždy odpojte od elektrickej siete pred čistením, kontrolou, opravou, pokud je poškozený, nebo pokud sa elektrický kábel zamotá.</p> <p>Priístroj vždy odpojte od elektrickej siete pred čistením, kontrolou, opravou, pokiaľ je poškodený, alebo pokiaľ sa elektrický kábel zamotá.</p> <p>Always disconnect the machine from the power mains before cleaning inspecting, repairing or when it is damaged or tangled.</p> <p>Urządzenie należy zawsze odłączyć od zasilania przed przystąpieniem do czyszczenia, kontroli, naprawy, jeśli jest uszkodzony lub splatany przewód zasilający.</p>
	<p>Udržujte ruce v bezpečnej vzdálenosti od pohybujúcich sa časťí stroje.</p> <p>Udržujte ruky v bezpečnej vzdialenosťi od pohybujúcich sa časťí stroja.</p> <p>Keep hands away from the moving parts of the snow thrower.</p> <p>Trzymaj ręce z dala od części ruchomych.</p>		<p>Nepoužívajte tento prístroj v dešti, ani nenechávejte venku, pokud prší.</p> <p>Nepoužívajte tento prístroj v daždi, ani nenechávajte vonku, pokiaľ prší.</p> <p>Do not use this product in the rain or leave outdoors while it is raining.</p> <p>Nie używaj ani nie pozostawiaj tego urządzenia na deszcu.</p>
	<p>POZOR: rotujúci časti!</p> <p>POZOR: rotujúce časti!</p> <p>CAUTION: a rotating parts!</p> <p>OSTRZEŻENIE: wirujące części!</p>		

## TECHNICKÉ ÚDAJE / TECHNICKÉ ÚDAJE / TECHNICAL DATA / DANE TECHNICZNE

<b>Napětí Napätie Rated Voltage Napięcie</b>	<b>230 V - 50 Hz</b>	<b>Výška záběru Výška záberu Intake height Wysokość wlotu</b>	<b>cca 23 cm</b>
<b>Příkon Príkon Input Power Moc</b>	<b>1600 W</b>	<b>Pracovní šířka záběru Pracovná šírka záberu Working width Szerokość robocza</b>	<b>cca 40 cm</b>
<b>Kapacita odhazování Kapacita odhadzovania Plowing Capacity Powierzchnia odśnieżania</b>	<b>max. 200 m<sup>2</sup>/hod. max. 200 m<sup>2</sup>/hod. max. 200 m<sup>2</sup>/hour max. 200 m<sup>2</sup>/godz.</b>	<b>Celková šířka záběru Celková šírka záberu Overall frame width Szerokość ramy</b>	<b>cca 45 cm</b>
<b>Otáčky šneku Otáčky závitovky Screw speed Wkręcić prędkości</b>	<b>2100 ot./min. 2100 ot./min. 2100 rev./min. 2100 obr./min.</b>	<b>Hmotnost Hmotnosť Weight Waga</b>	<b>14,2 kg</b>

# INSTRUCTIONS FOR USE



Read all instructions before using this product. The instructions in a safe place to be able to find information in the future or for other users. Please familiarize yourself with the following information to prevent damage to your machine and injury to the operator, property damage, or death.

**⚠ WARNING!** This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the machine by a person responsible for their safety.

**Notes on types of warnings in the manual:**

**⚠ WARNING!** This mark indicates instructions which must be followed in order to prevent accidents which could lead to serious bodily injury or death and / or it leads to mechanical failure, breakdown, or damage.

**❗ NOTE** This mark indicates hints of directions useful in the use of the product.

## CONTENT

<b>SPECIFIED CONDITIONS OF USE .....</b>	<b>31</b>
<b>SAFETY INSTRUCTIONS .....</b>	<b>31</b>
Work area .....	31
Electrical safety .....	31
Personal safety .....	31
Power tools use and care .....	32
Service .....	32
Additional safety rules for snow thrower .....	32
<b>ASSEMBLY .....</b>	<b>34</b>
Upper, middle and lower frame assembly .....	34
Discharge chute and chute crank assembly .....	35
<b>OPERATION .....</b>	<b>35</b>
How to use a snow blower .....	35
Extension Cable .....	35
Powering ON and OFF .....	35
Changing snow exit direction .....	36
<b>MAINTENANCE .....</b>	<b>36</b>
Replacing the scraper .....	37
<b>CLEANING .....</b>	<b>37</b>
Cleaning the product .....	37
<b>STORAGE AND TRANSPORT .....</b>	<b>37</b>
Transport .....	37
<b>TROUBLESHOOTING .....</b>	<b>37</b>
<b>SERVICE AND SPARE PARTS .....</b>	<b>38</b>
<b>ENVIRONMENTAL PROTECTION .....</b>	<b>38</b>
<b>GUARANTEE OF THE MACHINE .....</b>	<b>38</b>
<b>KONSERWACJA .....</b>	<b>44</b>

## SPECIFIED CONDITIONS OF USE

This appliance is approved solely for use in accordance with description and safety instructions specified in this user's manual.

This device is intended for clearing an adequate layer of snow on a flat surface free of rocks and similar obstacles. Any other use is not as intended. Improper use is not covered by the warranty and the manufacturer will reject any liability. The user is liable for all damage caused to third parties and their property. Unauthorized modifications made to mower rule out any liability on the part of the manufacturer for damage resulting therefrom.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

**!** **CAUTION** Do not overload machine – use it only within the performance range it was designed for.

GB

## SAFETY INSTRUCTIONS

### GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

**⚠ Warning:** Read all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious personal injury. The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

**Save these instructions!**

### WORK AREA

- Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmosphere, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

### ELECTRICAL SAFETY

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

### PERSONAL SAFETY

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.

Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- b) Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off-position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the tool on. A wrench or a key that is left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure that these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust-related hazards.

## **POWER TOOLS USE AND CARE**

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate from which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that can not be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other conditions that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.

## **SERVICE**

- a) Have your power tools serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tools is maintained.

## **ADDITIONAL SAFETY RULES FOR SNOW THROWER**

- Know your tool. Read owner's manual carefully. Learn its applications and limitations as well as the specific potential hazards related to this tool.
- Do not operate this unit when tired, ill or under the influence of alcohol, drugs, or medication.
- All guards and safety attachments must be installed properly before using the unit.
- Inspect the unit before use. Ensure the parts are installed correctly and secure.

- Clear the area to be plowed before each use. Remove all objects such as rocks, broken glass, nails, wire, or string which can be thrown or become entangled in this tool.
- Keep the area of operation clear of all persons, particularly children and animals.
- Avoid dangerous environment. Don't use power tools in damp or wet locations or expose to rain. Keep work area well lit.
- Keep work area clean. Cluttered areas and benches invite accidents.
- Be cautious to avoid electric shock. When using the machine keep your body away from different ground terminal of power (e.g. upper and lower water pipes, outer frame of heating equipment, microwave oven, or in a place that is locked).
- The machine should be stored carefully and safely in a dry environment when not used, far from the reach of children, or in a place that is locked.
- Please do not use the machine in any purposes other than it is designed for, otherwise, it may cause mechanical defaults or serious damage or injuries.
- Special care should be drawn to the following issues when using this machine: operation methods, procedures, surroundings, and environment states, etc.
- When using this machine, the user should be cautious about the nearby status or changes: The user should constantly observe the position and movement of other people, nearby window, vehicles, obstacles, etc. Exercise caution to find any small piece of rocks or other articles in the snow to avoid them from flying out and causing personal injury.
- In case of following conditions, please turn off the machine and pull out the power plug:
- When not used, being repaired, replaced of some parts, being cleaned and checked as well as any other conditions in which dangerous factors exist. If cord is damaged in manner while plugged in, pull extension cord from wall receptacle.
- Never carry snow thrower by cord yank it to disconnect from receptacle.
- Do not use hands to unclog chute. Stop motor before removing Debris. Do not walk in front of running machine. Do not direct discharge at bystander.
- When using the machine the user must keep correct postures. Heels should be placed firmly on the ground, while the hands hold the handles firmly.(Pic )
- Before using the machine, the user should have a careful inspection of the main machine. Carefully check the different parts of the machine before starting, solving any problem immediately. If you find any abnormal condition, please don't use the machine before repairing.
- If you find the main power cable or the extension cable damaged, please pull out the plug from the socket and disconnect the power immediately. Repair the cable for replace it if necessary. When adding the lubricant or replacing any parts, you must strictly observe the instructions and procedures described in this User Manual.
- Special care should be paid to any rubber parts, since these parts may increase the engine load and decrease its mechanical power if damaged.
- When you examine, service clean the machine or replace parts, you must turn off the power switch and disconnect the power cable. Any such operation should be performed after revolving part inside the machine stops completely.
- The first time you use the machine or after replacing some parts, you should perform a test running and ensure no abnormal conditions exist to avoid any potential damages or incidents.
- Do not move or transport the machine when the plug is connected into the power socket and the switch is turned on.
- When using the machine you must respect local laws and regulations regarding noise control and environment protection. To avoid any noise disturbance to other people, you should carefully decide operation time and consider the surrounding conditions.
- When the machine is running, be cautious to prevent your hands, feet or head from moving near to the revolving part or the snow exit of the machine.

- In case you fall or collide with the machine, please check the main machine and parts for any damages or cracks.
- When stepping backwards, be cautious about any obstacles beneath your feet or behind you to avoid falling.
- When using the machine, if you notice the machine running in an unstable state or hear abnormal sound from the engine, please stop the machine and disconnect the power immediately and contact your original distributor.
- When operating the machine, while taking care of your safety, you should also be cautious to avoid any harm to other people. Call nearby passengers' attention to avoid potential personal injury.
- Use for snow removal only.
- Please do not take back and store the machine while it is still connected to the power source. It may cause damage and injury.
- Keep the plug clear from water.
- To prevent electric shock use only with an extension cord suitable for outdoor use.( Does not apply to battery-operated Snow Thrower)
- Keep hands away from moving parts. Shut off engine before unclogging discharge chute.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. They can be caught in moving parts. Rubber gloves and non-skid footwear are recommended when working outdoors. The user should wear a protective helmet to avoid your hair from getting in contact with any revolving part of the machine.
- Keep children and visitors away. Visitors should wear safety glasses and be kept a safe distance from work area. Do not let visitors contact tool or extension cord.
- Use right tool. Don't force small tool or attachment to do the job of a heavy duty tool. Don't use tool for purpose not intended.
- Do not force unit. It will do the job better and with less likelihood of injury at a rate for which it was designed.
- Always wear safety glasses. Everyday eyeglasses have only impact resistance lenses. They are not safety glasses.
- Keep hands, face and feet at a distance from all moving parts. Do not touch or try to stop the machine when they are rotating. Do not operate without guards in place.

## ASSEMBLY

Remove the snow blower and all other items from box

Check all items for shipping damage. If you find any damage or any parts are missing, promptly inform the dealer where you bought the Snow Blower. The Snow Blower comes with below accessories:

The snow blower is to be assembled before Operation. To assemble the snow blower, following the instructions below.

### UPPER, MIDDLE AND LOWER FRAME ASSEMBLY

Fig. 2 - 9

1. Loosen and remove the four sets of joint fixing T-bolts, washers, and joint fixing knobs to separate the upper frame from the lower frame.
2. Hold the middle frame so that the screw holes align with the holes on the lower frame. Insert the T-bolt with washer into the holes on each side and use the joint fixing knobs to secure the connection on both sides. The joint fixing bolts and washers should be inserted inside the frame of the unit so that the joint fixing knobs are fastened to the outside of the frame.

**!** Note: Do not over-tighten the knobs.

3. Connect the upper frame with the middle frame in the same way as described in step 2. Use the joint fixing T-bolts, washers and knobs to secure the connection on both sides.
4. Locate the cable clips in the parts bag. Secure the power cord to the frame of the unit by clipping them onto the frame at evenly spaced intervals.

## **DISCHARGE CHUTE AND CHUTE CRANK ASSEMBLY**

**Fig. 10 - 16**

1. Lift the chute deflector so that it snaps and locks securely onto the discharge chute.
2. Raise or lower the chute deflector to the desired height of the snow stream and tighten the chute deflector knobs.

**!** Note: Do not overtighten the chute deflector knobs

3. Locate the low and upper chute crank in the parts bag. Loosen the screw and nut located on the upper chute crank with screwdriver and wrench.

**!** Note: You may be able to unfasten the screw and nut by hand.

4. Slide the upper chute into the lower chute crank, aligning the screw holes. Tighten the screw into the aligning holes using a screwdriver. Fasten the unit with wrench.
5. Slide the lower crank into the chute base hole.
6. Remove the washer and nut from the eye bolt with rubber grommet found on the upper chute crank. Position the chute crank so that the eye bolt with rubber grommet inserts into the center hole of the middle frame. Secure with washer and nut.

**GB**

## **OPERATION**

### **HOW TO USE A SNOW BLOWER**

Note: Before using the machine, please make sure the power source you will use is in accordance with the specifications shown in this manual. Before inserting the plug into the socket, make sure the machine's roll shaft and the snow thrower's rubber plates are all fixed firmly with screws, and the rubber plates are facing to the correct direction. Perform a test run to ensure that the rotor turns freely.

### **EXTENSION CABLE**

**Fig. 17**

- It is imperative to secure the extension cable with the cable grip as shown in.
- For safe and efficient use of your snow thrower, use only a CE-rated extension cord recommended for outdoor use.
- Use only one extension cord. Make sure extension cord is the right size or rating for the tool you're using. Limit length to 40 m or less. Only use a cord of 1,5 mm<sup>2</sup> guage or larger diameter.
- Always unwind any extension cords fully.
- Protect your extension cord from sharp objects, excessive heat and damp or wet locations.

### **POWERING ON AND OFF**

**Fig. 18 - 19**

1. Release the handle bar, insert the ignition key into his position.
2. Press the switch button at the side.
3. Then pull the handle bar backward, and catch hold of the handle bar firmly with both hands and the machine is started.

**!** The machine can only be started with pressing the knob first and followed by squeezing handle bar backward. Reverse operation cannot start the machine.

4. To power off, release your grip on the handle bar.

## **CHANGING SNOW EXIT DIRECTION**

**Fig. 20 - 22**

**!** **WARNING:** Never direct the snow discharge chute at the operator, at bystanders, at vehicles or at nearby windows. The discharged snow and foreign objects accidentally picked up by the snow thrower can cause serious damage and personal injury. Always orient the discharge chute in the opposite direction from where you, bystanders, surrounding vehicles, or windows are located

1. The discharge chute can be adjusted 180 degrees by rotating the chute crank. Rotate the chute control crank clockwise to move the discharge chute to the left; counterclockwise to move the chute to the right.
2. The chute deflector on the top of the discharge chute controls the height of the snow stream. Loosen both chute deflector knobs to raise or lower the deflector to the desired height of snow you wish to throw. Tighten the knobs to secure the deflector.

**!** Note: Do not overtighten the chute deflector knobs.

**!** **WARNING:** Make sure that the chute deflector snaps and locks completely onto the discharge chute. An opening between the discharge chute and the chute deflector may allow foreign objects to be picked up by the snow thrower and thrown in the direction of the operator causing serious boldy injury. I Do not advance the chute deflector too far forward causing an opening to appear between the deflector and discharge chute. I Do not overtighten the knobs on the chute deflector.

## **MAINTENANCE**

**!** **WARNING:** Make sure to turn off the switch and disconnect the extension cord before performing any maintenance task on your snow thrower.

- Do not attempt to repair the machine unless you have the proper tools and instructions for disassembly and repair of the machine.
- Check the shear bolts and other bolts at frequent intervals for proper tightness to ensure that the equipment is in safe working condition.
- After each snow removal session, run the snow thrower for a few minutes to prevent the collector/impeller from freezing. Shut off the motor, wait for all revolving parts to stop completely, and wipe residual ice and snow off the unit. Rotate the chute crank several times to remove any excess snow.

### Lubrication

Lubrication is not necessary and may damage the unit. The snow thrower is lubricated for lifetime use at the factory before shipment.

### Replacing the Rubber Plates

We recommend professional assembly and installation for replacing the Rubber Plates.

## **REPLACING THE SCRAPER**

**Fig. 23 - 25**

**⚠ WARNING:** Make sure to turn off the switch and disconnect the extension cord before performing any maintenance task on your snow thrower.

1. The scraper is located at the base of the snow thrower beneath the rotor housing.
2. Detach the worn scraper from the snow thrower by removing the 3 screws that hold it in place.
3. Install the new scraper and fasten it securely to the snow thrower with 3 screws.

## **CLEANING**

**⚠ Risk of injury! Switch off the product and disconnect the mains plug before all cleaning and maintenance work. Wait till all moving parts are completely stopped.**

### **CLEANING THE PRODUCT**

- Careful handling and regular cleaning ensure that the product remains functional and efficient for a long time.
- Brush off coarse dirt.
- Wipe down the product with a slightly damp cloth.
- Never spray the product with water or expose it to water.
- Never use detergents or solvents for cleaning. This can cause irreparable damage to the product. The plastic parts can be eaten away by chemicals.

## **STORAGE AND TRANSPORT**

**⚠ Risk of injury! Make sure that unauthorized persons do not have access to the product!**

- Thaw device before storing and allow it to dry completely.
- Store the product in a dry place.

### **TRANSPORT**

- Secure the product to prevent slippage.
- Use the original packaging to ship whenever possible.

## **TROUBLESHOOTING**

**⚠ Risk of injury! Improper repairs can result in the product functioning unsafely. This endangers yourself and your environment.**

Malfunctions are often caused by minor faults. You can easily remedy most of these yourself. Please consult the following table before contacting authorized service center. You will save yourself a lot of trouble and possibly money too.

Fault/malfunction	Cause	Remedy
Motor not running.	No mains voltage?	Check cable, plug, socket and fuse.
	Cable faulty?	Contact authorized service center.

Device does not clear any snow.	Screw or discharge chute clogged?	See Rectify clogging
	V-Belts loose or torn out?	Contact authorized service center.
Excessive vibration.	Loose parts or damaged screws?	Contact authorized service center.

If you are unable to remedy the fault yourself, please contact authorized service center. Please be aware that any improper repairs will also invalidate the warranty and additional costs may be incurred.

## SERVICE AND SPARE PARTS

- Have your petrol tool serviced by a authorized service using only original replacement parts. This will ensure that the safety of the petrol tool is maintained.
- Whether you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the WERCO authorized service nearest you. Information on service locations, visit [www.hecht.cz](http://www.hecht.cz).
- When ordering spare parts, please quote the part number, this can be found at [www.hecht.cz](http://www.hecht.cz)

## ENVIRONMENTAL PROTECTION



Dispose your device, accessories and packaging in accordance with the requirements of environmental protection into the recycling collection center. This machine does not belong to the household waste. Save the environment and take this device to designated collection points where it will be received for free. For more information please contact your local authority or nearest collection point. Improper disposal may be punished according to national regulations.

## GUARANTEE OF THE MACHINE

- For the machine is granted guarantee for 24 months. For company, commercial, communal or other than private use and for replacement machines, obtained by replacement of defect machines for new one, is valid reduced guarantee time 12 months according to legal regulations.
- Damages which were caused by natural wear, overloading or incorrect operation are excluded from the guarantee. Parts which underlie natural wear are excluded from the guarantee as well.
- The necessary condition for providing warranty is keeping and following all instructions for operation, control, cleaning, storing and maintenance of the machine.
- Damages which were caused by material defect or production mistakes will be settled free of charge by replacement delivery or guarantee repair. The necessary condition for providing warranty is delivery of completely assembled machine to our service center inclusive purchase document.
- Cleaning, maintaining, checking and adjusting of the machine are not considered as guarantee procedures and are paid duties.
- Repairs which do not relate to guarantee you can let make by our service center. Our technical service center is ready to prepare for you preliminary repair costs estimate. We take over to repair only such machines which are delivered with pre-paid transport costs and sufficiently packed.
- In case of justified warranty contact our technical center. There you obtain further information about execution of your complaint.
- Dispose of your electrical appliances do a free of charge.

# ES PROHLÁŠENÍ O SHODE / ES VYHLÁSENIE O ZHODE / EC DECLARATION OF CONFORMITY / DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

**HECHT® 9161**  
made for garden

CZ

SK

GB

PL

CZ	SK	GB	PL	Werco spol. s r.o. Za mlýnem 25/1562, 147 00 Praha 4 Czech Republic IČO 61461661
Společnost	Spoločnosť	Company	Spółka	
Vydáváme na vlastní zodpovědnost toto prohlášení	Vydávame na vlastnú zodpovednosť toto vyhlásenie	Declare on our own responsibility	Wydajemy na własną odpowiedzialność tę deklarację	
Název: Sněhová fréza	Názov: Snehová fréza	Name: Snow thrower	Nazwa: Odsnieżarka	
Typ	Typ	Type	Typ	<b>HECHT 9161</b>
Předpisy, s nimiž byla posouzena shoda	Prepredpisy, na základe ktorých bola posúdená zhoda	The rules, according to what was issued in this declaration	Przepisy, z którymi wyrób pozostaje zgodny	
Toto prohlášení o shodě bylo vydáno na základě certifikátů společnosti	Toto vyhlásenie o zhode bolo vydané na základe certifikátu a meračích protokolov spoločnosti	This declaration was issued on the basis of certificate of	Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na podstawie certyfikatu	Intertek Testing Services Shanghai, China
Číslo certifikátů a měřících protokolů	Číslo certifikátov a meračích protokolov	Number of certificates and protocols	Numer certyfikatu oraz protokołów pomiarowych	„SH10061288-V2 SH10061288-V1 SH10061290-V1 SH10061290-001 SH10061289-001“
Toto prohlášení o shodě je vydáno v souladu s direktívou	Toto vyhlásenie o zhode je vydané v súlade s direktívou	This declaration is issued in conformity with the following directives	Niniejsza deklaracja zgodności wydana zgodnie z dyrektywą	„2004/108/EC 2006/95/EC 2006/42/EC 2000/14/EC - 2005/88/EC“
Na zaručení shody se používají následujúci harmonizované normy, ako aj národné normy a ustanovení	Na zaručenie zhody sa používajú nasledujúce harmonizované normy, ako aj národné normy a ustanovenia	The following harmonised norms are used for guarantee of conformity, together with the national norms and regulations	Zapewnienia zgodności, z następującymi normami zharmonizowanymi, a także krajowe normy i przepisy	„EN 60335-1+A11+A1+A12+A2+A13+A14 EN 62233 ISO/DIS 8437 EN 55014-1 EN 55014-2+A+A2 EN 61000-3-2 EN 61000-3-11“
Garantovaná hladina akustického výkonu	Garantovaná hladina akustického výkonu	Guaranteed noise power level	Gwarantowany poziom mocy akustycznej	LWA = 100 dB (A)
Naměřená hladina akustického tlaku v místě obsluhy	Nameraná hladina akustického tlaku v mieste obsluhy	Measured noise pressure level at the place of operation	Zmierzony poziom ciśnienia akustycznego na operatora	LPA = 78,54 dB (A) K = 2 dB (A)
Přepočítaná a naměřená hladina akustického výkonu	Prepočítaná a nameraná hladina akustického výkonu	Measured recalculated noise power level	Przeliczony i mierzony poziom mocy akustycznej	LWA= 98,45 dB (A)

**HECHT®**  
made for garden

Podklady a doklady k vydáni tohoto „es prohlášení o shodě“ jsou uloženy u společnosti	Podklady o dokladoch k vydaniu tohto „vyhlásenia o zhode“ sú uložené v spoločnosti	Documents for issuing this „ce-conformity declaration“ are saved at company	Podstawy (dokumentacja) do wydania tej „Deklaracji zgodności CE“ znajdują się w firmie	Werco spol. s r.o. Za Mýnem 25/1562, 147 00 Praha 4 Czech Republic
Potvrzujeme, že: - toto strojní zařízení, definované uvedenými údaji, je ve shodě se základními požadavky uvedenými v nv a tp a je za podmínek obvyklého, popřípadě výrobcem určeného použití bezpečné - jsou přijata opatření k zabezpečení shody všech výrobků uváděných na trh s technickou dokumentací a požadavky technických předpisů - strojní zařízení je bezpečné za podmínek obvyklého resp. určeného použití	Potvrdzujeme, že: - toto strojné zariadenie, definované uvedenými údajmi, je v zhode so základnými požiadavkami uvedenými v nv a tp a je za podmienok obvyklého, popriplaté výrobcom určeného používania bezpečné - sú prijaté opatrenia k zabezpečeniu zhody všetkých výrobkov uvedených na trh s technickou dokumentáciou a požiadavkami technických predpisov - strojné zariadenie je bezpečné za podmienok obvyklého resp. Určeného používania	We confirm hereby that: - this machine device, defined by mentioned data, is in conformity with basic requirements mentioned in government regulations and technical requirements and is safe for usual operation, contingently for the use determined by manufacturer - there were taken measures to ensure the conformity of all products introduced to the market with the technical documentation and requirements of the technical regulations - the machine device is safe under the conditions of usual, contingently determined operation	Oświadczamy, że: - niniejsze urządzenie mechaniczne, charakteryzujące się wymienionymi powyżej danymi jest zgodne z podstawowymi wymaganiami wymienionymi w NV i TP i jest pod warunkiem zwyczajnego użytkowania, lub użytkowania określonego przez producenta, bezpieczne w użytkowaniu - podjęto kroki w celu zabezpieczenia zgodności wszystkich produktów wprowadzonych na rynek z techniczną dokumentacją i wymaganiami technicznych przepisów - urządzenie jest bezpieczne pod warunkiem normalnego, co oznacza określonego użycia	
V Praze dne	V Prahe	Praha	W Pradze w dniu	15.6.2012
Jméno	Meno	Name	Imię i nazwisko	Rudolf Runštuk
Funkce: jednatel společnosti	Funkcia: konateľ spoločnosti	Title: Executive Director	Stanowisko: Prezes	

**WERCO®**  
specjalista na zabezpieczenia  
WERCO spol. s r.o.  
Za Mýnem 25/1562, 147 00 Praha 4  
IČO: 61461661 DIC: CZ 71 146 661



# ES PROHLÁŠENÍ O SHODE / ES VYHLÁSENIE O ZHODE / EC DECLARATION OF CONFORMITY / DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

**HECHT® 9162**  
made for garden

CZ	SK	GB	PL	
Společnost	Spoločnosť	Company	Spółka	Werco spol. s r.o. Za mlýnem 25/1562, 147 00 Praha 4 Czech Republic IČO 61461661
Vydáváme na vlastní zodpovědnost toto prohlášení	Vydávame na vlastnú zodpovednosť toto vyhlásenie	Declare on our own responsibility	Wydajemy na własną odpowiedzialność tę deklarację	
Název: Sněhová fréza	Názov: Snežová fréza	Name: Snow thrower	Nazwa: Odsnieżarka	
Typ	Typ	Type	Typ	<b>HECHT 9162</b>
Předpisy, s nimiž byla posouzena shoda	Predpisy, na základe ktorých bola posúdená zhoda	The rules, according to what was issued in this declaration	Przepisy, z którymi wyrób pozostaje zgodny	
Toto prohlášení o shodě bylo vydáno na základě certifikátů společnosti	Toto vyhlásenie o zhode bolo vydané na základe certifikátu a meracích protokolov spoločnosti	This declaration was issued on the basis of certificate of	Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na podstawie certyfikatu	Intertek Testing Services Shanghai, China
Číslo certifikátů a měřících protokolů	Číslo certifikátov a meračích protokolov	Number of certificates and protocols	Numer certyfikatu oraz protokołów pomiarowych	„SH10061288-V2 SH10061288-V1 SH10061290-V1 SH10061290-001 SH10061289-001“
Toto prohlášení o shodě je vydáno v souladu s direktívou	Toto vyhlásenie o zhode je vydané v súlade s direktívou	This declaration is issued in conformity with the following directives	Niniejsza deklaracja zgodności wydana zgodnie z dyrektywą	„2004/108/EC 2006/95/EC 2006/42/EC 2000/14/EC - 2005/88/EC“
Na zaručení shody se používají následující harmonizované normy, ako aj národné normy a ustanovenia	Na zaručenie zhody sa používajú nasledujúce harmonizované normy, ako aj národné normy a ustanovenia	The following harmonised norms are used for guarantee of conformity, together with the national norms and regulations	Zapewnienia zgodności, z następującymi normami zharmonizowanymi, a także krajowe normy i przepisy	„EN 60335-1+A11+A1 +A12+A2+A13+A14 EN 62233 ISO/DIS 8437 EN 55014-1 EN 55014-2+A+A2 EN 61000-3-2 EN 61000-3-11“
Garantovaná hladina akustického výkonu	Garantovaná hladina akustického výkonu	Guaranteed noise power level	Gwarantowany poziom mocy akustycznej	LWA = 100 dB (A)
Naměřená hladina akustického tlaku v mišti obsluhy	Nameraná hladina akustického tlaku v mieste obsluhy	Measured noise pressure level at the place of operation	Zmierzony poziom ciśnienia akustycznego na operatora	LPA = 78,54 dB (A) K = 2 dB (A)
Přepočítaná a naměřená hladina akustického výkonu	Prepočítaná a nameraná hladina akustického výkonu	Measured recalculated noise power level	Przeliczony i mierzony poziom mocy akustycznej	LWA= 98,45 dB (A)

CZ

SK

GB

PL

**HECHT®**  
made for garden

Podklady a doklady k vydáni tohoto „es prohlášení o shodě“ jsou uloženy u společnosti	Podklady o dokladoch k vydaniu tohto „vyhlásenia o zhode“ sú uložené v spoločnosti	Documents for issuing this „ce-conformity declaration“ are saved at company	Podstawy (dokumentacja) do wydania tej „Deklaracji zgodności CE“ znajdują się w firmie	Werco spol. s r.o. Za Mlýnem 25/1562, 147 00 Praha 4 Czech Republic
Potvrzujeme, že: - toto strojní zařízení, definované uvedenými údaji, je ve shodě se základními požadavky uvedenými v nv a tp a je za podmínek obvyklého, popřípadě výrobcem určeného použití bezpečné - jsou přijata opatření k zabezpečení shody všech výrobků uváděných na trh s technickou dokumentací a požadavky technických předpisů - strojní zařízení je bezpečné za podmínek obvyklého resp. určeného použití	Potvrdzujeme, že: - toto strojné zariadenie, definované uvedenými údajmi, je v zhode so základnými požiadavkami uvedenými v nv a tp a je za podmienok obvyklého, popriplaté výrobcom určeného používania bezpečné - sú prijaté opatrenia k zabezpečeniu zhody všetkých výrobkov uvedených na trh s technickou dokumentáciou a požiadavkami technických predpisov - strojné zariadenie je bezpečné za podmienok obvyklého resp. Určeného používania	We confirm hereby that: - this machine device, defined by mentioned data, is in conformity with basic requirements mentioned in government regulations and technical requirements and is safe for usual operation, contingently for the use determined by manufacturer - there were taken measures to ensure the conformity of all products introduced to the market with the technical documentation and requirements of the technical regulations - the machine device is safe under the conditions of usual, contingently determined operation	Oświadczamy, że: - niniejsze urządzenie mechaniczne, charakteryzujące się wymienionymi powyżej danymi jest zgodne z podstawowymi wymaganiami wymienionymi w NV i TP i jest pod warunkiem zwyczajnego użytkowania, lub użytkowania określonego przez producenta, bezpieczne w użytkowaniu - podjęto kroki w celu zabezpieczenia zgodności wszystkich produktów wprowadzonych na rynek z techniczną dokumentacją i wymaganiami technicznych przepisów - urządzenie jest bezpieczne pod warunkiem normalnego, co oznacza określonego użycia	
V Praze dne	V Prahe	Praha	W Pradze w dniu	15.6.2012
Jméno	Meno	Name	Imię i nazwisko	Rudolf Runštuk
Funkce: jednatel společnosti	Funkcia: konateľ spoločnosti	Title: Executive Director	Stanowisko: Prezes	

**WERCO®**  
specjalista na zabezpieczenia  
WERCO spol. s r.o.  
Za Mlýnem 25/1562, 147 00 Praha 4  
IČO: 61461661 DIC: CZ 71 146 661



CZ

SK

# HECHT®

made for garden



**www.hecht.cz**

JH-1906012

WERCO spol. s r.o. • U Mototechny 131 • 251 62 Tehovec • [www.werco.cz](http://www.werco.cz)  
WERCO SK, spol. s r.o. • Letisková 20 • 971 01 Prievidza • [www.werco.sk](http://www.werco.sk)  
WERCO Polska Sp. z o.o. • Mickiewicza 54 • 66-450 Bogdaniec • [www.wercopolska.pl](http://www.wercopolska.pl)